

## DANH MỤC TRUNG BÀY | EXHIBIT PROFILE

### Electric & Power Vietnam 2018

Bộ biến tần / Bộ chuyển đổi  
 Bộ ngắt điện  
 Bộ nguồn / Pin / Bộ lưu điện  
 Cáp & Dây điện  
 Dịch vụ / Thiết bị Cơ điện (M&E)  
 Điện tử / Chất bán dẫn  
 Động cơ & Hệ thống truyền động  
 Đồng hồ vạn năng HVAC  
 Giải pháp tiết kiệm năng lượng  
 Hệ thống điều khiển  
 Hệ thống HVAC & Điều khiển  
 Hệ thống SCADA / Điều khiển trên nền tảng web  
 Lối dẫn điện / Thanh dẫn điện  
 Máng cáp / Máng kỹ thuật  
 Thiết bị & Hệ thống chiếu sáng  
 Thiết bị đấu nối  
 Thiết bị điện & Phụ kiện  
 Thiết bị Điều khiển & Tự động hóa  
 Thiết bị điều khiển chuyển động tuyến tính  
 Thiết bị động lực  
 Thiết bị phát điện / Máy phát điện / Máy biến áp  
 Thiết bị Truyền tải & Phân phối Điện  
 Tủ điện / Thiết bị chuyển mạch

Inverters / Converters  
 Circuit Breakers  
 Power Supply / Batteries / UPS  
 Cables & Wires  
 M&E Services / Equipment  
 Electronic / Semiconductor  
 Drives & Actuators  
 HVAC Multimeters  
 Energy Saving Solutions  
 Monitoring Systems  
 HVAC Systems and Controls  
 SCADA System / Web-based control  
 Busbar / Busway  
 Trunking / Wiring Duct  
 Lights & Lighting  
 Connectors / Terminals  
 Electrical Equipment / Components  
 Automation & Control Equipment  
 Linear Motion Control  
 Power Plant  
 Power Generation Equipment / Generators / Transformers  
 Power Distribution & Transmission Equipment  
 Relay / Switchboards / Switchgears

### Renewable Energy Vietnam 2018

Công nghệ điện tử chất thải rắn  
 Điện mặt trời / Nhiệt năng mặt trời & Ứng dụng  
 Giải pháp Dữ trữ Năng lượng (Bình trữ lạnh / Tháp giảm nhiệt)  
 Giải pháp Xử lý Chất thải  
 Lò đốt rác thải & Loại bỏ chất thải rắn  
 Lò hơi / Lò nung luyện nhiệt  
 Lưới điện thông minh  
 Máy phát thủy điện  
 Năng lượng Tái tạo (Sinh khối / Nước / Mặt trời / Gió)  
 Pin mặt trời  
 Tấm pin mặt trời / Mô-đun  
 Thiết bị làm sạch  
 Thiết bị lọc  
 Tua bin Gió / Khí

Waste-to-Energy  
 Solar PV / Thermal & Application  
 Energy Storage Solutions (ICE Energy / Cooling Tower)  
 Waste Management Solution  
 Incinerator and Solid Waste Disposal  
 Boilers and Furnaces  
 Smart Grid  
 Hydroelectricity Generators  
 Renewable Energy (Biomass / Hydro / Solar / Wind)  
 Solar PV Cells  
 Solar Panel / Module / Mounting  
 Purifying Equipment  
 Filtration Equipment  
 Wind / Gas Turbine

Chi tiết danh mục trung bày, vui lòng truy cập tại [www.electricvietnam.com](http://www.electricvietnam.com) / [www.renergyvietnam.com](http://www.renergyvietnam.com)  
 More details about exhibit profile, please visit our website at

## ĐỘI NGŨ HỖ TRỢ | USEFUL CONTACTS

			
Hỗ trợ thông tin chung For general information assistance <b>Đình Hưng (Ricky)</b> Tel: 028 3622 2588 / 182	Hỗ trợ đăng ký trực tuyến For online registration assistance <b>Đình Hưng (Ricky)</b> Tel: 028 3622 2588 / 182	Hỗ trợ đăng ký đoàn For group delegation programme assistance <b>Minh Châu (Chloe)</b> Tel: 028 3622 2588 / 176	Hỗ trợ đăng ký hội thảo For conference programme assistance <b>Hạnh Di (Daphne)</b> Tel: 028 3622 2588 / 120

## Thể lệ vào cửa | Admission Policy



# 12-14/09/2018

TRIỂN LÃM QUỐC TẾ VỀ CÔNG NGHỆ, GIẢI PHÁP ĐIỀU PHỐI, TRUYỀN TẢI ĐIỆN VÀ NĂNG LƯỢNG TÁI TẠO VIỆT NAM | VIETNAM'S INTERNATIONAL POWER GENERATION, TRANSMISSION, DISTRIBUTION & RENEWABLE ENERGY EXHIBITION



Pre-register Online

## HƯỚNG DẪN THAM QUAN | BUYERS' GUIDE

[WWW.ELECTRICVIETNAM.COM](http://WWW.ELECTRICVIETNAM.COM) | [WWW.REENERGYVIETNAM.COM](http://WWW.REENERGYVIETNAM.COM)

Organiser



SES Vietnam Exhibition Services Company Limited



SECC, 799 Nguyễn Văn Linh, Quận 7, Tp.HCM  
 SECC, 799 Nguyen Van Linh, Dist. 7, HCMC

## MỤC LỤC | CONTENTS

Lời mở đầu Preface	3
Thông tin triển lãm Show Information	4
Lịch sự kiện Event schedule	5
Hướng dẫn đăng ký Registration guideline	7
Sản phẩm nổi bật Product Highlights	8



## ĐƠN VỊ TÀI TRỢ | OUR SPONSORS

**VSUN**  
Innovative & Smart



## ĐƠN VỊ BẢO TRỢ | SUPPORTING ORGANISATIONS

Bộ Công thương	Ministry of Industry and Trade
Bộ Xây Dựng	Ministry of Construction
Bộ Khoa học và Công nghệ	Ministry of Science and Technology
Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam	Vietnam Chamber of Commerce and Industry
Hội Tự Động Hóa Tp.HCM	Hochiminh City Automation Association
Tổng hội Xây dựng Việt Nam	Vietnam Federation of Civil Engineering Association
Hiệp hội Doanh nghiệp Cơ khí Việt Nam	Vietnam Association of Mechanical Industry
Hội Kiến trúc sư Việt Nam	Vietnam Association of Architects
Hội Tự động hóa Việt Nam	Vietnam Automation Association
Tập đoàn Điện Lực Việt Nam	Vietnam Electricity
Hiệp hội Công nghiệp Kỹ thuật Điện Việt Nam	Vietnam Electrotechnical Industry Association
Hiệp Hội Nhà Thầu Xây Dựng Việt Nam	Vietnam's Association of Construction Contractors

## ĐỐI TÁC TRUYỀN THÔNG | MEDIA PARTNERS



**VIR** Vietnam Investment Review

**VIETNAM**  
MANUFACTURERS

# ELECTRIC & POWER VIETNAM 2018

## hướng tới phát triển NĂNG LƯỢNG BỀN VỮNG tại VIỆT NAM

### towards SUSTAINABLE ENERGY in VIETNAM



So với phiên bản hai năm trước, Electric & Power Vietnam 2018 năm nay có gì **khác biệt**?

Với thế mạnh về thương hiệu, quy mô và đa dạng về sản phẩm trưng bày, triển lãm hai năm một lần **Electric & Power Vietnam (EPV)** tiếp tục quay trở lại vào tháng **9/2018** cho ra mắt hàng loạt các giải pháp năng lượng tiên tiến, kết hợp sử dụng công nghệ số, nhằm giúp các doanh nghiệp & nhà máy giải quyết bài toán sản xuất, truyền tải và tiêu thụ điện ổn định, bền vững với chi phí hợp lý. Theo đó, Ban tổ chức triển lãm Electric & Power Vietnam quyết định **mở rộng danh mục sản phẩm trưng bày với lần đầu tiên kết hợp cùng Sự kiện hàng đầu Việt Nam về ngành Năng lượng Tái tạo - Renewable Energy Vietnam (RE Vietnam)**, hứa hẹn sẽ đem đến cho cộng đồng năng lượng trong nước các giải pháp mới nhất đáp ứng nhu cầu phát triển năng lượng bền vững. Góp mặt tại sự kiện năm nay có hơn **180 đơn vị trưng bày đến từ 22 quốc gia & vùng lãnh thổ**, bao gồm Đức, Thổ Nhĩ Kỳ, Nhật Bản, Singapore, Ấn Độ, Thái Lan, Hàn Quốc, Trung Quốc, Đài Loan.

Tài liệu dưới đây sẽ cập nhật đến Quý khách những thông tin mới nhất về triển lãm, cũng như các sản phẩm nổi bật sẽ trưng bày năm nay. Chi tiết về hình thức đăng ký tham quan sẽ được hướng dẫn cụ thể tại trang 7 của tài liệu này.

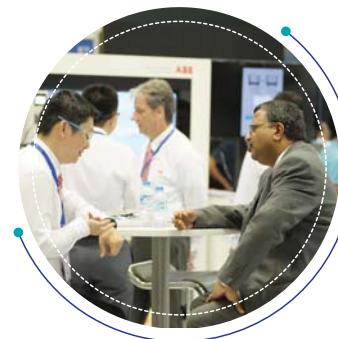
Rất mong được đón tiếp Quý khách từ ngày **12 - 14/9/2018 tại SECC, Quận 7, TPHCM!**

**What's new** at this year's exhibition compared to the last edition in 2016?

Being strong in terms of branding, exhibition space and range of products, the biennial **Electric & Power Vietnam (EPV)** event will return to HCMC in **September, 2018**, showcasing a wide range of advanced energy solutions and innovative products that help the businesses solve sustainability challenges in power production, distribution, transmission and consumption. As a result, the Organiser of EPV has decided to **expand further the exhibit profiles by combining for the first time with Renewable Energy Vietnam (RE Vietnam) - the international trade event for renewable energy**, in order to meet with the industry needs for a sustainable energy development. More than **180 exhibitors from 22 countries and regions** will be participating in the exhibition, including Germany, Turkey, Japan, Singapore, India, Japan, Korea, China, Taiwan.

Visitors will find the latest information as well as some of the show highlights in this brochure. Please visit page 7 for more details about the registration guideline.

We look forward to welcoming you from **12 - 14/9/2018 at SECC, District 7, HCMC!**

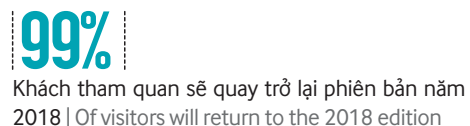
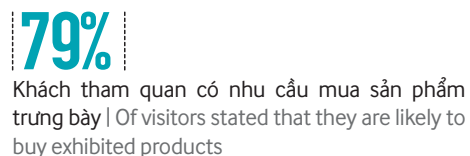
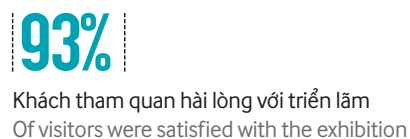


## THỐNG KÊ 2018 | 2018 PROJECTION

\*Thống kê dự kiến ngày 15/6/2018. Thống kê chính thức sẽ được công bố sau khi triển lãm kết thúc. | \*Projected statistics updated as of 15 Jun 2018. The official statistics will be released after show



## 2016 ĐÁNH GIÁ TỪ KHÁCH THAM QUAN VISITORS' SATISFACTION



Đây là lần thứ hai công ty điện lực Kon Tum tham quan triển lãm Electric & Power Vietnam và chúng tôi rất hài lòng với kết quả thu được sau chuyến tham quan mặc dù chặng đường di chuyển đến triển lãm xa xôi hơn các đơn vị khác. Tại triển lãm, công ty chúng tôi rất hài lòng vì đã tìm kiếm được một đơn vị cung cấp thiết bị mà chúng tôi đang tìm kiếm trong thời gian gần đây. Khâu tổ chức rất chu đáo, quy cách chuyên nghiệp là những điều chúng tôi cảm nhận sau chuyến tham quan. Chúc triển lãm thành công tốt đẹp!

**Ông Nguyễn Văn Hạnh, Phó Giám Đốc Công ty Điện lực Kontum**

*This is our second time to Electric & Power Vietnam and we were satisfied with the result so far despite the long travel to the show. The 2016 edition were better than the previous one with a strong mix of international and local exhibitors. We have managed to find one qualified equipment supplier. Well-organised and professional are just a few among many good qualities of the show. Wish the Electric & Power Vietnam exhibition more success for the years to come!*

**Mr. Nguyen Van Hanh - Deputy Director EVN CPC PC KONTUM**

Hiện tại, Viegon đang tập trung đầu tư vào ngành công nghiệp năng lượng mặt trời tại Việt Nam. Tuy đây là lần đầu tiên chúng tôi ghé thăm RE Vietnam nhưng triển lãm đã để lại rất nhiều ấn tượng tốt, từ quy mô đến sản phẩm trưng bày. Chúng tôi nhận thấy triển lãm quy tụ nhiều công ty lớn trong ngành đến từ các nước trên thế giới và qua đó, chúng tôi đã tham khảo được một số công nghệ năng lượng tiên tiến.

**Tạ Đức Toàn - Giám đốc Công Ty Cổ Phần Viegon**

*We are investing in solar power industry. This is the first time that I visit RE Vietnam and I find that the exhibition is well - organized and has variety of products. It gathers some high-quality enterprises from different countries. During my visit I have learned about some new and innovative energy technologies.*

**Ta Duc Toan - General Director Viegon Joint Stock Company**



## LỊCH SỰ KIỆN | EVENT SCHEDULE

**09:00 - 11:00** **Họp báo** | Địa điểm | Venue  
Press Conference | **Phòng Hội thảo số 2, Lầu 3, SECC | Meeting Room 2, Floor 3, SECC**



## RE VIETNAM HỘI THẢO QUỐC TẾ INTERNATIONAL CONFERENCE

**NGÀY | DATE: 12 / 09 / 2018**

### CÁC GIẢI PHÁP ĐỂ KHUYẾN KHÍCH VÀ PHÁT TRIỂN NĂNG LƯỢNG TÁI TẠO TẠI VIỆT NAM SOLUTIONS TO ENCOURAGE AND DEVELOP RENEWABLE ENERGY IN VIETNAM

Đơn vị tổ chức | Organized by: **UBM Asia**

Đơn vị hỗ trợ | Supported by: **Hội sử dụng năng lượng tiết kiệm và hiệu quả Việt Nam (VECEA), ECC-HCM | Vietnam Energy Conservation and Energy Efficiency Association (VECEA), ECC-HCM**

Địa điểm | Venue: **Phòng hội thảo, Tầng trệt, Nhà triển lãm A2, SECC | Seminar room, Ground floor, Hall A2 - SECC**

<b>13:00 - 13:30</b>	Đăng ký tham dự   Registration	
<b>13:50 - 14:00</b>	Phát biểu chào mừng   Keynote Speech	Ông Đỗ Hữu Hào - Chủ Tịch, Hội Sử dụng Năng lượng Tiết Kiệm và Hiệu quả Việt Nam Mr. Do Huu Hao, Chairman, Vietnam Energy Conservation and Energy Efficiency Association
<b>14:00 - 14:20</b>	Cập nhật chính sách hiện hành, những vướng mắc và rào cản về cơ chế chính sách trong việc phát triển năng lượng mới và năng lượng tái tạo tại Việt Nam   Update current policy and problems/ barriers in policies & regulations for the development of new energy and renewable energy in Vietnam	Đại diện từ Bộ Công Thương Representative from Ministry of Industry & Trade (MOIT)
<b>14:20 - 14:40</b>	Hiện trạng đầu tư, cơ hội và khó khăn trong việc phát triển các dự án Năng lượng tái tạo tại Việt Nam   Investment Status, Opportunities & difficulties in developing renewable energy projects in Vietnam	Ông Nguyễn Đức Cường, Chuyên gia cao cấp về năng lượng tái tạo & Nguyễn Giám Đốc, Trung tâm Phát triển Năng lượng tái tạo, Viện Năng lượng Việt Nam Mr. Nguyen Duc Cuong, Senior renewable energy expert and the former Director of the Center for Renewable Energy of Vietnam Institute of Energy
<b>14:40 - 15:10</b>	Tích hợp các nguồn năng lượng tái tạo - Thách thức và giải pháp Integration of Renewable Resources - Challenges and Solutions	Diễn giả Giáo sư, phó Tiến sỹ -Ing. Christoph Menke, Giáo sư, Trường Đại học Trier về Ứng dụng khoa học và Giáo sư danh dự Trường Đại học về Năng lượng và môi trường (JGSEE), KMUTT   Prof. Dr.Ing. Christoph Menke Professor, Trier University of Applied Sciences and Distinguished Professor of Joint Graduate School of Energy and Environment (JGSEE), KMUTT



15:10 - 15:40	Nghỉ giải lao và thảo luận Tea Break & Networking Session	
15:40 - 16:10	Cơ chế & Chính sách mua điện từ các dự án Năng lượng tái tạo Mechanism & Regulations to purchase Electricity from renewable energy projects	Đại diện phát biểu từ EVN Representative from EVN in HCM City
16:10 - 16:30	Mạng lưới điện thông minh - Xu hướng số hóa hệ thống năng lượng tương lai Smart Grid - Digitization of the Future Power System	Ông Juergen Bender, Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị, Bender - IS Thailand Mr. Juergen Bender, CEO, Bender - IS Thailand
16:30 - 17:00	Thảo luận và Hỏi đáp về giải pháp phát triển năng lượng tái tạo tại Việt Nam   Discussion/ Q & A about solutions to develop renewable energy in Vietnam	Giáo sư, phó Tiến sỹ -Ing. Christoph Menke, Giáo sư, Trường Đại học Trier và JGSEE, KMUTT Prof. Dr. - Ing, Christoph Menke, Professor of Trier University and Distinguished Professor of JGSEE, KMUTT
17:00	Kết thúc Hội thảo   End of conference	

\*Nội dung chương trình hội nghị có thể được cập nhật và điều chỉnh bởi Ban tổ chức. | \* The programme is subject to confirmation. The organiser reserves the right to change the speakers and the above schedule in the best interest of the conference.

Đăng kí trực tuyến  
Pre - register Online  
[www.renergyvietnam.com](http://www.renergyvietnam.com)



Liên hệ | Please contact: **Vicky Vu**  
☎ +84 24 6294 3860 ✉ [vicky.vu@ubm.com](mailto:vicky.vu@ubm.com)



## DIỄN ĐÀN CÔNG NGHỆ | TECHNICAL PRESENTATION

Địa điểm | Venue: **Khu vực Diễn đàn công nghệ | Seminar Area**

**NGÀY | DATE: 12 / 09 / 2018**

<b>Gas Turbine Air Intake Filtration System</b> Trình bày   Presented by: Salutory Avenue Manufacturing Services Sdn Bhd	10:00 - 10:30
<b>Solution for Cement Business and Steel Business</b> Trình bày   Presented by: Fuji Cac JSC	10:45 - 11:15
<b>Combustion Optimization for Utility Boilers</b> Trình bày   Presented by: Safe-fire INC	15:30 - 16:00
<b>Thiết bị quản lý năng lượng trong lĩnh vực điện dân dụng</b> Trình bày   Presented by: Công ty TNHH Công nghệ Năng lượng ALENA	14:00 - 14:30
<b>Xu hướng ứng dụng Tấm pin Năng lượng mặt trời trong tương lai</b> Trình bày   Presented by: Công ty TNHH HT Solar Việt Nam	14:45 - 15:15

**NGÀY | DATE: 13 / 09 / 2018**

<b>Giải pháp năng lượng quang điện mặt trời của Toshiba tại Việt Nam</b> Trình bày   Presented by: Toshiba's Solar Photovoltaic Energy Solutions in Vietnam	10:45 - 11:15
<b>Solution for Cement Business and Steel Business</b> Trình bày   Presented by: Fuji Cac JSC	14:00 - 14:30
<b>A.EBERLE - We Take Care Of It</b> Trình bày   Presented by: A. Eberle GMBH & CO. KG	14:45 - 15:15

**NGÀY | DATE: 14 / 09 / 2018**

<b>Solution for Cement Business and Steel Business</b> Trình bày   Presented by: Fuji Cac JSC	10:45 - 11:15
--	---------------

## HƯỚNG DẪN ĐĂNG KÝ | REGISTRATION GUIDELINE



### ĐĂNG KÝ THAM QUAN TRỰC TUYẾN | ONLINE PRE-REGISTRATION

Bước | Step

01

Truy cập | Visit:  
[www.electricvietnam.com/pre-reg](http://www.electricvietnam.com/pre-reg)

Bước | Step

02

Hoàn tất phiếu đăng ký  
Fill out the required form

Bước | Step

03

Nộp phiếu đăng ký  
Submit



### LƯU Ý | NOTES

Thư xác nhận sẽ được gửi trong vòng 72 giờ

Confirmation email will be sent to your mailbox within 72 hours

Lưu lại **MÃ SỐ ĐĂNG KÍ THÀNH CÔNG** để đổi thẻ đeo vào cổng

Save YOUR PRE-REGISTRATION CODE to exchange admission badge upon your arrival



### CHƯƠNG TRÌNH THAM QUAN THEO ĐOÀN GROUP DELEGATION PROGRAMME

Chương trình đăng ký tham quan theo đoàn được thiết kế đặc biệt dành cho các thành viên trong cùng một công ty đi tham quan từ năm (5) người trở lên, với các ưu đãi dành riêng sau | The group delegation programme is designed especially for the members of the same company visiting the exhibition as group of five (5) and above, offering the following exclusive privileges:



Chuẩn bị trước thẻ đeo  
Pre-print badges



(\*) Cơm trưa dành cho khách tham quan theo đoàn từ 10 người trở lên | Lunch for groups from 10 and above



Chụp hình lưu niệm đoàn  
Photography upon arrival



(\*) Xe đưa đón đối với các đoàn thuộc các tỉnh lân cận Hồ Chí Minh  
Vehicle arrangement to and fro the exhibition hall



Tặng cẩm nang triển lãm  
Complementary show directory



(\*) Chương trình kết nối doanh nghiệp theo yêu cầu  
Customised Business Matching Programme upon request

**Hạn đăng ký cho đoàn | Deadline for Group Registration : 3/9/2018**

(\*) Để biết điều kiện tham gia, vui lòng liên hệ

☎ +84 28 3622 2588 / 176

For participating conditions, please contact

Minh Châu (Chloe)

✉ [electricvietnam@ubm.com](mailto:electricvietnam@ubm.com)